

**Ogłoszenie o wykonaniu umowy  
Usługi**

**Muszyna-Sabinov: Wzmacniamy wspólne dziedzictwo kulturowe pogranicza polsko słowackiego publikacje – opracowanie i druk folderów informacyjnych, map informacyjnych, wydawnictwa albumowego**

**SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY**

**1.1.) Nazwa zamawiającego:** Miasto i Gmina Uzdrowskowa Muszyna

**1.3.) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** REGON 491893061

**1.4.) Adres zamawiającego**

**1.4.1.) Ulica:** Rynek 31

**1.4.2.) Miejscowość:** Muszyna

**1.4.3.) Kod pocztowy:** 33-370

**1.4.4.) Województwo:** małopolskie

**1.4.5.) Kraj:** Polska

**1.4.6.) Lokalizacja NUTS 3:** PL218 - Nowosądecki

**1.4.7.) Numer telefonu:** 184714009

**1.4.9.) Adres poczty elektronicznej:** przetargi@muszyna.pl

**1.4.10.) Adres strony internetowej zamawiającego:** www.muszyna.pl

**1.5.) Rodzaj zamawiającego:** Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - jednostka samorządu terytorialnego

**SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE**

**2.1.) Identyfikator postępowania:** ocds-148610-16c4e502-b363-11ed-b8d9-2a18c1f2976f

**2.2.) Numer ogłoszenia:** 2023/BZP 00350633

**2.3.) Wersja ogłoszenia:** 01

**2.4.) Data ogłoszenia:** 2023-08-11

**SEKCJA III – PODSTAWOWE INFORMACJE O POSTĘPOWANIU W WYNIKU KTÓREGO ZOSTAŁA ZAWARTA UMOWA**

**3.1.) Charakter zamówienia:**

Zamówienie klasyczne - od 130 000 zł, ale o wartości mniejszej niż progi unijne

**3.2.) Zamówienie było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu albo ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy w BZP lub Dz. Urz. UE:** Tak

**3.2.1.) Numer ogłoszenia w BZP lub Dz. Urz. UE:** 2023/BZP 00108438

**3.3.) Czy zamówienie dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej:**

Tak

**3.4.) Nazwa projektu lub programu:**

Projekt pn.: „Muszyna – Sabinov: Wzmacniamy wspólne dziedzictwo kulturowe pogranicza Polsko – Słowackiego”. Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020

**3.5.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną:**

Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy

**3.6.) Rodzaj zamówienia:**

Usługi

**3.7.) Nazwa zamówienia:**

Muszyna-Sabinov: Wzmacniamy wspólne dziedzictwo kulturowe pogranicza polsko słowackiego publikacje – opracowanie i druk folderów informacyjnych, map informacyjnych, wydawnictwa albumowego

**Umowa dla części nr 3****3.8.) Krótki opis przedmiotu zamówienia:**

Zadanie nr 3 – Album o Muszyńskim Zamku

Przedmiotem zamówienia jest przygotowanie przez Wykonawcę projektu graficznego, a następnie skład, przygotowanie do druku, druk i dostawa albumu o zamku w Muszynie i innych zabytkach Gminy Muszyna oraz Sabinova (SK).

Nakład: 3000 egz.

Format: 21x21 cm,

Oprawa: Twarda + folia mat z lakierem wybiórczym.

Środek: 96 stron, pełen zadruk, papier kreda 150g/m<sup>2</sup>, szyty, plus wklejki I wyklejki.

ISBN: Album powinien posiadać numer ISBN, który zapewnia Wykonawca.

Zamówienie obejmuje: opracowanie merytoryczne, w tym tekstowe w języku polskim (z korektą polonistyczną), tłumaczenie na język słowacki, opracowanie graficzne, zakup map, prawa autorskie do opracowanej dokumentacji, aktualne i archiwalne zdjęcia, skład, wydruk, dostawa gotowych materiałów do Zamawiającego. Materiał będzie zawierał historyczne i współczesne zdjęcia ruin zamku w Muszynie, ryciny i reprodukcje. Dodatkowo w wydawnictwie zawarte zostaną zdjęcia innych zabytków dawnego Państwa Muszyńskiego oraz współczesne atrakcje gm. Muszyna i Sabinova.

Zawartość merytoryczna przedstawiająca historię muszyńskiej warowni (nawiązującą m.in. do badań archeologicznych) i zabytków architektonicznych historycznego Państwa Muszyńskiego (m.in. zabudowy dworskiej, mieszkalnej oraz cerkiewnej). Publikacja ma zawierać nie mniej niż 100 zdjęć (pełny kolor, w różnych porach roku), ilustracje pokazujące współczesny oraz historyczny wygląd obiektów, rysunki, fotografie współczesne i archiwalne, grafika archiwalna, ryciny. Ilustracje powinny nawiązywać (być spójne) do tekstu. Stylizowana mapa dawnego Państwa Muszyńskiego, zawierająca lokalizację opisanych obiektów. Mapa wykonana w skali pomiędzy 1:150 000, a 1:200 000.

Zdjęcia wykorzystane w albumie muszą być wykonane profesjonalnie. Jakość zdjęć będzie weryfikowana pod względem jakości technicznej, właściwej dla zdjęć wykorzystywanych w publikacjach (m.in. ostrość, światło) i merytorycznej (zgodnie ze wskazaniem Zamawiającego). Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia Zamawiającemu minimum 400 różnych zdjęć wykonanych w lokalizacjach przeznaczonych do umieszczenia w albumie, z których Zamawiający dokona wyboru minimum 100 zdjęć do umieszczenia w albumie.

Teksty i materiały graficzne (zdjęcia) umieszczone w albumie w zakresie koniecznym do wykonania zamówienia muszą być wolne od wad prawnych, nie naruszać praw osób trzecich oraz nie być ograniczone w żadnym zakresie.

**3.9.) Główny kod CPV:** 79800000-2 - Usługi drukowania i powiązane

**3.10.) Dodatkowy kod CPV:**

79810000-5 - Usługi drukowania

79820000-8 - Usługi związane z drukowaniem

79822500-7 - Usługi projektów graficznych

79822000-2 - Usługi składu

79821100-6 - Usługi korektorskie

79821000-5 - Drukarskie usługi wykańczalnicze

79823000-9 - Usługi drukowania i dostawy

79960000-1 - Usługi fotograficzne i pomocnicze

92310000-7 - Usługi tworzenia dzieł artystycznych i literackich oraz przekładu

**SEKCJA IV – PODSTAWOWE INFORMACJE O ZAWARTEJ UMOWIE**

**4.1.) Data zawarcia umowy:** 2023-03-30

**4.2.) Okres realizacji zamówienia:**

120 dni

**4.3.) Dane wykonawcy, z którym zawarto umowę:**

**4.3.1.) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia (w przypadku wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia – dotyczy pełnomocnika, o którym mowa w art. 58 ust. 2 ustawy):** AGENCJA WYDAWNICZA WIT s.c. SYLWIA OGÓREK, TADEUSZ OGÓREK

**4.3.1.1.) Dane wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia:** Sylwia Ogórek, tadeusz Ogórek

**4.3.2.) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** 7341004209

**4.3.3.) Ulica:** Rynek 1

**4.3.4.) Miejscowość:** Piwniczna Zdrój

**4.3.5.) Kod pocztowy:** 33-350

**4.3.6.) Województwo:** małopolskie

**4.3.7.) Kraj:** Polska

**4.4.) Wartość umowy:** 73185,00 PLN

**4.5.) Numer ogłoszenia o wyniku postępowania w BZP lub Dz. Urz. UE:** 2023/BZP 00162843/01

#### **SEKCJA V PRZEBIEG REALIZACJI UMOWY**

**5.1.) Czy umowa została wykonana:** Tak

**5.2.) Termin wykonania umowy:** 2023-07-28

**5.3.) Czy umowę wykonano w pierwotnie określonym terminie:** Tak

**5.4.) Informacje o zmianach umowy**

**5.4.1.) Liczba zmian:** 0

**5.5.) Łączna wartość wynagrodzenia wypłacona z tytułu zrealizowanej umowy:** 73185,00 PLN

**5.6.) Czy umowa została wykonana należycie:** Tak

**5.7.) Podczas realizacji zamówienia zamawiający kontrolował przewidziane w zawartej umowie wymagania:**

nie dotyczy